

nedis

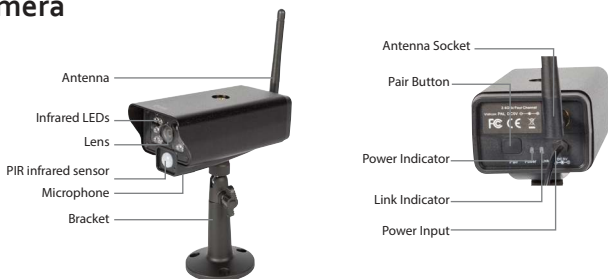
Wireless Security

CSWL140CBK

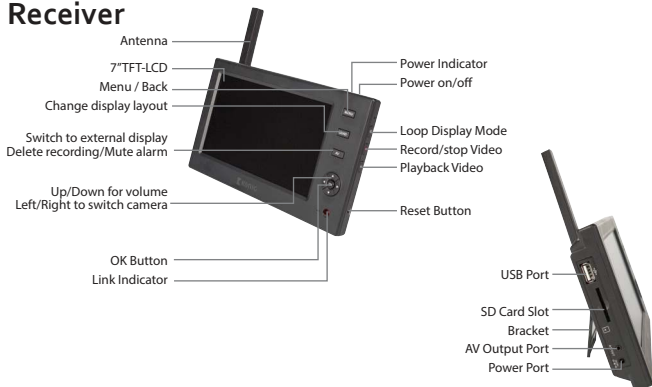


User manual

Camera



Receiver



Installation

1. Insert a formatted SD card or connect an external hard disk to the display.
Note: external USB Hard Disk is not supported while on battery mode.
2. Attach the antenna to the camera.
3. Connect the camera using the power supply.
4. Connect the receiver using the power supply to fully charge the battery.
5. Switch on the receiver pressing the power button for 2 seconds.
6. Press the menu button to access settings menu shown on the right:

System

Date / Time	Sets the system time and date.
Language	Sets the system language.
Record Mode	Sets to stop recording or overwrite the earliest video record when the storage medium is full.
Format SD/USB	Sets whether to format the storage medium.
Storage for Recording	Selects the storage medium.
Display Items	Sets whether to display RSSI, SD/USB Status and Camera on the screen and the recorded video.
TV System	Select a TV system for the external AV connection: NTSC / PAL
System Information	Shows the system information
System Update	For software upgrade.
Scan Mode Period	Sets the cyclic display interval of monitoring picture on the camera.
Mute	Turns on/off the speaker on the receiver.
Load Default	Sets whether to restore default settings.
Brightness	Adjusts brightness of the LCD screen.
Volume	Adjusts the camera's sound volume
Alarm Volume	Adjusts the alarm volume (if triggered recording and alarm are set)
Power Saving Mode	Sets how quickly the receiver's display is switched off to save battery and gives the option to have the receiver wake up on motion (independent on recording or alarm settings)

Record

Timer Recording	Set the recording start/stop time.
Motion Detection	Recording will be triggered when a camera's image sensor detects movement. Sensitivity and the target area can both be set. Useful when recording through a window or if only movement in a specific area needs to trigger recording.
PIR Recording	Recording will be triggered when a camera's PIR motion sensor detects movement.

Playback

Recordings are stored in a separate folder for each date
In each folder the different cameras and timeslots are divided in subfolders
Quick previews of all recordings are shown which can be played or deleted.

Camera

Pairing	To pair additional cameras (SAS-TRCAMxx) to the receiver select one of 4 channels and press OK. Next press and hold the pair button on the camera.
Activation	Each camera can be switched on/off separately.
Image Setting	For each camera, the resolution and quality can be set.

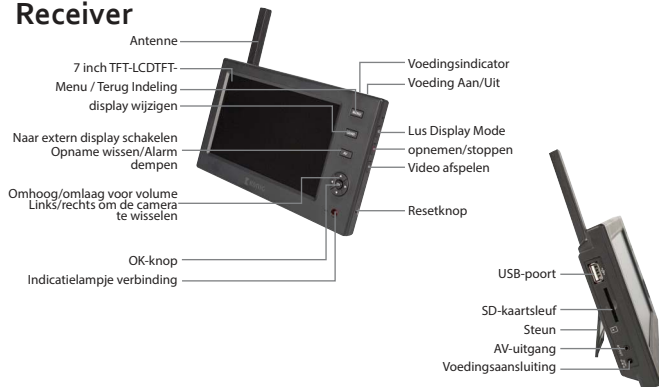
Alarm

Motion Detection / PIR Detection	To switch on the audio signal triggered by visual movement make sure motion detection / PIR recording is activated in the recording menu and the alarm volume is set in the system settings. Mute the alarm by using the AV button.
----------------------------------	---

Camera



Receiver



Installatie

1. Plaats een geformatteerde SD-kaart of sluit een externe harde schijf aan op het display.
Opmerking: een externe USB-schijf wordt in de batterijmodus niet ondersteund.
2. Bevestig de antenne aan de camera.
3. Sluit de camera aan met behulp van de voeding.
4. Sluit de ontvanger aan en gebruik de voeding om de batterij volledig op te laden.
5. Schakel de ontvanger in door de Aan/Uit-knop 2 seconden ingedrukt te houden.
6. Druk op de menuknop om het instellingenmenu te openen dat rechts wordt weergegeven:

Systeem

Datum/tijd	Hiermee stelt u de tijd en datum van het systeem in.
Taal	Hiermee stelt u de taal van het systeem in.
Opnamemodus	Hiermee stelt u in of de opname wordt gestopt of de oudste video-opname wordt overschreven wanneer het opslagapparaat vol is.
SD/USB formatteren	Hiermee stelt u in of het opslagapparaat wordt geformatteerd.
Opslag voor opname	Hiermee selecteert u het opslagapparaat.
Items weergeven	Hiermee stelt u in of RSSI, de status van de SD/USB en Camera worden weergegeven op het scherm en de opgenomen video.
Tv-systeem	Selecteer een TV-systeem voor de externe AV-aansluiting: NTSC/PAL
Systeeminformatie	Toont de systeeminformatie
Systeemupdate	Voor software-upgrades.
Tijdskuur scanmodus	Hiermee stelt u het interval van de cyclische weergave van het bewakingsbeeld op de camera in.
Dempen	Hiermee schakelt u de luidspreker op de ontvanger in/uit.
Terug naar standaard	Hiermee stelt u in of u de standaardinstellingen wilt herstellen.
Helderheid	Hiermee stelt u de helderheid van het LCD-scherm in.
Volume	Hiermee past u het volume van het geluid van de camera aan
Alarmvolume	Hiermee past u het alarmvolume aan (als getriggerde opname en alarm zijn ingesteld)
Energiebesparingsmodus	Hiermee stelt u in hoe snel het display van de ontvanger wordt uitgeschakeld om de batterij te sparen en hier vindt u opties om de ontvanger door beweging te laten activeren (onafhankelijk van de instellingen voor opnemen of alarm)

Opnemen

Timer voor opnemen	Stel de start/stop-tijd voor opnemen in.
Bewegingsdetectie	Opnemen wordt gestart als de beeldsensor van de camera beweging detecteert. De gevoeligheid en het doelgebied kunnen beide worden ingesteld. Dit is handig als u door een ruit heen opneemt, of wanneer alleen beweging in een bepaald gebied het opnemen moet activeren.
PIR-opname	Opnemen wordt gestart als de PIR-bewegingssensor van de camera beweging detecteert.

Afspelen

Opnames worden voor elke datum in een aparte map opgeslagen

In elke map worden de verschillende camera's en periodes opgedeeld in submappen. Van alle opnames worden voorbeeldweergaven

Camera

Koppelen	Om extra camera's (SAS-TRCAMxx) aan de ontvanger te koppelen, selecteert u een van de 4 kanalen en drukt u op OK. Houd vervolgens de koppelknop op de camera ingedrukt.
Activering	Elke camera kan afzonderlijk worden in-/uitgeschakeld
Beeldinstelling	Voor elke camera kunnen de resolutie en de kwaliteit worden ingesteld.

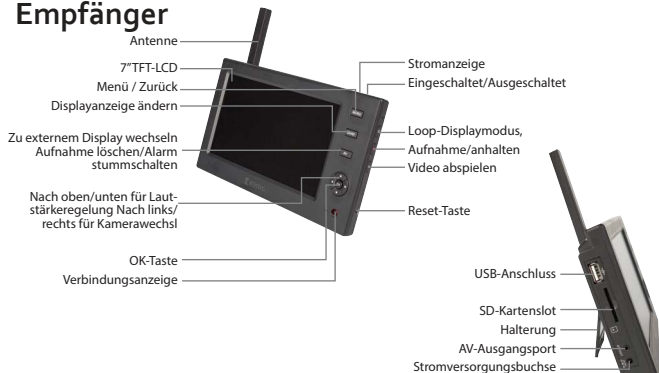
Alarm

Bewegingsdetectie/ PIR-detectie	Om het geluidssignaal in te schakelen dat geactiveerd wordt door waargenomen beweging, moet u ervoor zorgen dat bewegingsdetectie / PIR-opname is geactiveerd in het menu Opnemen en dat het alarmvolume is ingesteld in de systeeminstellingen. Demp het alarm met behulp van de AV-knop.
------------------------------------	--

Kamera



Empfänger



Installation

1. Legen Sie eine formatierte SD-Karte ein oder schließen Sie eine externe Festplatte an das Display an.
Hinweis: der Anschluss einer externen USB-Festplatte ist im Akkubetrieb nicht möglich.
2. Bringen Sie die Antenne an der Kamera an.
3. Schließen Sie die Kamera über das Netzteil an.
4. Schließen Sie den Receiver über das Netzteil an, um den Akku vollständig aufzuladen.
5. Schalten Sie den Receiver ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang drücken.
6. Drücken Sie auf die Menü-Taste, um das rechts gezeigte Einstellungs Menü aufzurufen:

System

Datum/Uhrzeit	Legt Zeit und Datum des Systems fest.
Sprache	Legt die Systemsprache fest.
Aufnahmemodus	Legt fest, dass die Aufnahme angehalten oder das neueste Video überschrieben wird, wenn das Speichermedium voll ist.
SD/USB formatieren	Legt fest, ob das Speichermedium formatiert werden soll.
Aufnahmespeicher	Wählt das Speichermedium aus.
Display-Elemente	Legt fest, ob RSSI, SD/USB-Status und Kamera auf dem Bildschirm und im aufgezeichneten Video angezeigt werden.
TV System	Wählen Sie ein TV System für den externen AV-Anschluss: NTSC/PAL
Systeminformationen	Zeigt die Systeminformationen an
System-Update	Für Software-Upgrade.
Scanmodus Intervall	Legt das Zyklusintervall für die Anzeige der Überwachungsbilder auf der Kamera fest.
Stummschaltung (Mute)	Schaltet den Lautsprecher am Receiver ein/aus.
Zurücksetzen	Stellt die Standardeinstellungen wieder her.
Helligkeit	Stellt die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein.
Lautstärke	Stellt die Kamera-Lautstärke ein
Alarm-Lautstärke	Stellt die Alarm-Lautstärke ein (falls Aufnahme bei Sensorauslösung und Alarm eingestellt sind)
Energiesparmodus	Legt fest, wie schnell das Receiver-Display ausgeschaltet wird, um Strom zu sparen und bietet die Option, den Receiver bei Bewegung wieder zu starten (abhängig von den Aufnahme- und Alarmeinstellungen)

Aufnahme

Timer-Aufnahme	Legt die Start-/Stoppzeit der Aufnahme fest.
Bewegungserkennung	Die Aufnahme wird gestartet, sobald ein Bildsensor der Kamera eine Bewegung erkennt. Sowohl die Empfindlichkeit als auch der Zielbereich können festgelegt werden. Das ist praktisch, wenn der Zielbereich hinter einem Fenster liegt oder nur Bewegungen in einem bestimmten Bereich eine Aufnahme auslösen sollen.
PIR-Aufnahme	Die Aufnahme wird gestartet, sobald ein PIR-Sensor der Kamera eine Bewegung erkennt.

Wiedergabe

Recordings are stored in a separate folder for each date

In each folder the different cameras and timeslots are divided in subfolders
Quick previews of all recordings are shown which can be played or deleted.

Kamera

Koppeln	Um zusätzliche Kameras (SAS-TRCAMxx) mit dem Receiver zu koppeln, wählen Sie einen der 4 Kanäle aus und drücken Sie OK. Halten Sie dann die Pair-Taste der Kamera gedrückt.
Aktivierung	Alle Kameras können separat ein/ausgeschaltet werden.
Bildeinstellungen	Die Auflösung und Qualität kann für alle Kameras eingestellt werden.

Alarm

Bewegungserkennung / PIR-Erkennung	Um das durch visuelle Bewegungen ausgelöste Audiosignal einzuschalten, muss die Bewegungserkennung / PIR-Aufnahme im Aufnahme-Menü aktiviert werden, die Alarmlautstärke lässt sich in den Systemeinstellungen festlegen. Schalten Sie den Alarm mit der AV-Taste stumm.
------------------------------------	--

Cámara



Receptor



Instalación

1. Inserte una tarjeta SD formateada o conecte un disco duro externo a la pantalla.
Nota: El disco duro USB externo no es compatible con el modo de batería.
2. Conecte la antena a la cámara.
3. Conecte la cámara con la fuente de alimentación.
4. Conecte el receptor con la fuente de alimentación para cargar por completo la batería.
5. Encienda el receptor pulsando el botón de encendido durante 2 segundos.
6. Pulse el botón de menú para acceder al menú de configuración que se muestra a la derecha:

Sistema

Fecha/Hora	Establece la fecha y la hora del sistema.
Idioma	Establece el idioma del sistema.
Modo de grabación	Establece si se detiene la grabación o si se sobrescribe la grabación de vídeo más reciente cuando el medio de almacenamiento esté lleno.
Formatear SD/USB	Formatea el medio de almacenamiento.
Almacenamiento de grabación	Selecciona el medio de almacenamiento.
Mostrar elementos	Establece si se muestra el RSSI, el estado de la tarjeta SD o del USB y la cámara en la pantalla y el vídeo grabado.
Sistema de TV	Seleccione un sistema de TV para la conexión AV externa: NTSC / PAL
Información del sistema	Muestra la información del sistema
Actualización del sistema	Para la actualización de software.
Periodo de modo de exploración	Establece el intervalo de visualización cíclico de la imagen de monitorización en la cámara.
Silenciar	Enciende o apaga el altavoz del receptor.
Cargar ajustes predeterminados	Restablece la configuración predeterminada.
Brillo	Ajusta el brillo de la pantalla LCD.
Volumen	Ajusta el volumen del sonido de la cámara.
Volumen de alarma	Ajusta el volumen de la alarma (si se establecen la activación de la grabación y la alarma)
Modo de ahorro de energía	Establece el momento en el que la pantalla del receptor se apaga para ahorrar batería y muestra la opción para hacer que el receptor se encienda con el movimiento (independientemente de los ajustes de grabación o de la alarma)

Grabación

Grabación con temporizador	Ajusta el tiempo de inicio y parada de la grabación.
Detección de movimiento	La grabación comienza cuando un sensor de imagen de la cámara detecta movimiento. Se pueden establecer la sensibilidad y la zona objetivo. Resulta útil cuando se graba a través de una ventana o si solo se debe activar la grabación con el movimiento en un área específica.
Grabación de PIR	La grabación comienza cuando un sensor de movimiento PIR de la cámara detecta movimiento.

Reproducción

Las grabaciones se guardan en una carpeta independiente para cada fecha

En cada carpeta, las diferentes cámaras y los intervalos de tiempo se dividen en subcarpetas. Se muestran vistas previas de todas las grabaciones; estas se pueden reproducir o eliminar.

Cámara

Emparejamiento	Para emparejar más cámaras (SAS-TRCAMxx) con el receptor, seleccione uno de 4 canales y pulse OK. A continuación, mantenga pulsado el botón de emparejamiento situado en la cámara.
Activación	Cada cámara se puede encender y apagar de forma independiente.
Ajuste de imagen	Se puede configurar la resolución y la calidad para cada cámara.

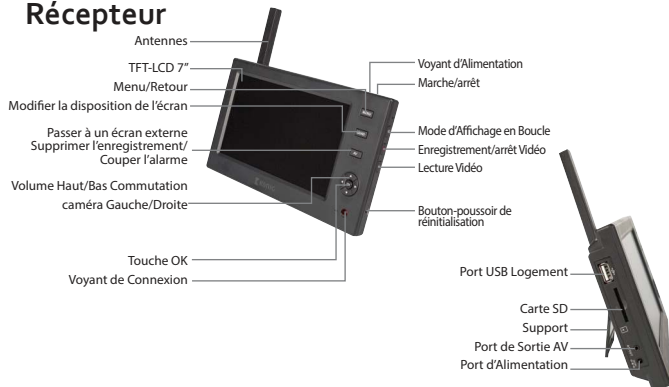
Alarma

Detección de movimiento/Detección PIR	Para encender la señal de audio activada por movimiento visual, asegúrese de que la detección de movimiento o la grabación PIR estén activadas en el menú de grabación y de que el volumen de la alarma está ajustado en la configuración del sistema. Silencie la alarma con el botón AV.
---------------------------------------	--

Caméra



Récepteur



Installation

1. Insérez une carte SD formatée ou branchez un disque dur externe à l'écran.
Remarque : les disques durs externes USB ne sont pas pris en charge en mode batterie.
2. Fixez l'antenne sur la caméra.
3. Connectez la caméra à l'alimentation électrique.
4. Connectez le récepteur à l'alimentation électrique pour charger complètement la batterie.
5. Allumez le récepteur en appuyant sur la touche d'alimentation pendant 2 secondes.
6. Appuyez sur la touche menu pour accéder au menu des paramètres affiché à droite :

Système

Date / Heure	Définit la date et l'heure du système.
Langue	Définit la langue du système.
Mode d'Enregistrement	Définit si l'enregistrement doit s'arrêter ou écraser les vidéos antérieures lorsque le support de stockage est plein.
Format SD/USB	Définit le format du support de stockage.
Stockage de l'Enregistrement	Sélectionne le support de stockage.
Éléments d'Affichage	Permet de choisir l'affichage du RSSI, de l'état SD/USB, et de la Caméra à l'écran et sur la vidéo enregistrée.
Système TV	Sélectionnez un système TV pour la connexion AV externe : NTSC/PAL
Informations sur le Système	Présente les informations sur le système
Mise à jour du système	Pour mettre à jour le logiciel.
Période du Mode Lecture	Définit l'intervalle d'affichage cyclique de l'image de la caméra.
Coupage du son	Active/désactive le haut-parleur sur le récepteur.
Paramètres par défaut	Permet de restaurer les paramètres par défaut.
Luminosité	Règle la luminosité de l'écran LCD.
Volume	Règle le volume sonore de la caméra
Volume de l'Alarme	Règle le volume de l'alarme (si le déclenchement de l'enregistrement et l'alarme ont été activés)
Mode Économie d'Énergie	Définit le délai avant d'éteindre l'écran du récepteur pour économiser la batterie et donne la possibilité d'activer le récepteur en cas de mouvement (indépendant des paramètres de l'enregistrement ou de l'alarme)

Enregistrer

Enregistrement de la Minuterie	Définir l'heure de début/fin d'enregistrement.
Détection de mouvement	L'enregistrement se déclenche lorsqu'un capteur d'image de la caméra détecte un mouvement. La sensibilité et la zone cible peuvent toutes les deux être définies. Utile pour les enregistrements à travers une fenêtre ou qui doivent se déclencher uniquement à partir du mouvement dans une zone précise.
Enregistrement PIR	L'enregistrement se déclenche lorsqu'un capteur de mouvement PIR de la caméra détecte un mouvement.

Playback

Recordings are stored in a separate folder for each date

In each folder the different cameras and timeslots are divided in subfolders

Quick previews of all recordings are shown which can be played or deleted.

Caméra

Couplage	Pour coupler les caméras supplémentaires (SAS-TRCAMxx) avec le récepteur, sélectionnez un des quatre canaux et appuyez sur OK. Ensuite, appuyez et maintenez enfoncée la touche couplage sur la caméra.
Activation	Chaque caméra peut être activée/désactivée séparément.
Réglage de l'image	Pour chaque caméra, la résolution et la qualité peuvent être définies.

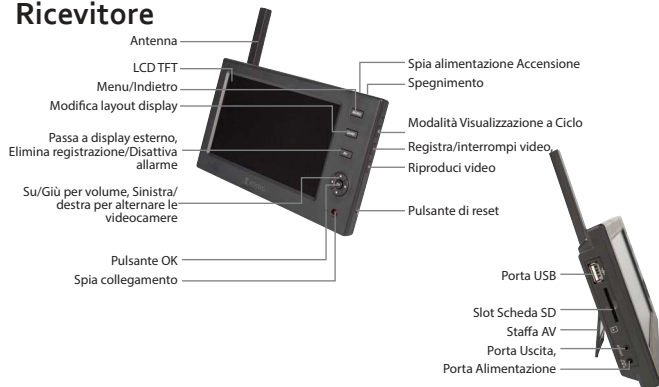
Alarme

Détection de Mouvement/Détection PIR	Pour allumer le déclenchement du signal audio par un mouvement visuel, assurez-vous que l'enregistrement par détection de mouvement/ PIR est activé dans le menu d'enregistrement et que le volume de l'alarme est défini dans les paramètres du système. Coupez l'alarme à l'aide de la touche AV.
--------------------------------------	---

Videocamera



Ricevitore



Installazione

1. Inserire una scheda SD formattata o collegare un disco rigido esterno al display.
Nota: il disco rigido esterno USB non è supportato durante la modalità di alimentazione a batteria.
2. Collegare l'antenna alla videocamera.
3. Collegare la videocamera all'alimentatore.
4. Collegare il ricevitore all'alimentatore per ricaricare completamente la batteria.
5. Accendere il ricevitore premendo il pulsante di accensione per due secondi.
6. Premere il pulsante del menu per accedere alle impostazioni del menu visualizzate a destra:

Sistema

Data/Ora	Consente di impostare la data e l'ora del sistema.
Lingua	Consente di impostare la lingua di sistema.
Modalità di Registrazione	Consente di interrompere la registrazione o di sovrascrivere la prima di registrazione video quando il supporto di memorizzazione è pieno.
Formatta SD/USB	Consente di formattare il supporto di memorizzazione.
Supporto di Memorizzazione delle RegISTRAZIONI	Consente di selezionare il supporto di memorizzazione.
Elementi su Display	Consente di impostare se visualizzare RSSI, Stato SD/USB e Videocamera sullo schermo e durante il video registrato.
Sistema TV	Select a TV system for the external AV connection: NTSC / PAL
Informazioni sistema	Consente di selezionare un sistema TV per il collegamento AV esterno: NTSC/PAL
Aggiornamento Sistema	Mostra le informazioni di sistema
Intervallo Modalità Scansione	Consente di verificare la presenza di aggiornamenti software.
Muto	Consente di impostare gli intervalli di visualizzazione ciclici di monitoraggio delle immagini sulla videocamera.
Carica impostazioni predefinite	Attiva e disattiva l'altoparlante sul ricevitore.
Luminosità	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
Volume	Regola la luminosità del dispositivo LCD.
Volume Allarme	Regole il volume dell'allarme se la registrazione e l'allarme su rilevazione sono attivati
Modalità di risparmio energetico	Consente di impostare l'intervallo di spegnimento del display del ricevitore per risparmiare la batteria e consente di attivare l'opzione di accensione del ricevitore in base alla rilevazione del movimento (indipendentemente dalle impostazioni di registrazione e allarme)

Registrazione

Registrazione con Timer	Consente di impostare l'ora di avvio e interruzione della registrazione.
Rilevamento movimento	La registrazione viene attivata quando uno dei sensori a immagini della videocamera rileva un movimento. È possibile impostare la sensibilità e l'area di attivazione. L'opzione è utile per la registrazione attraverso una finestra o se è necessario attivare la registrazione in un'area specifica.
Registrazione PIR	La registrazione viene attivata quando uno dei sensori di movimento PIR della videocamera rileva un movimento.

Riproduzione

Le registrazioni vengono memorizzate in una cartella separata per ogni data
In ogni cartella le diverse videocamere e gli intervalli temporali sono suddivisi in sottocartelle. Un'anteprima rapida di tutte le registrazioni consente di visualizzare quale riprodurre e quale eliminare.

Videocamera

Associazione	Per associare videocamere aggiuntive (SAS-TRCAMxx) al ricevitore, selezionare uno dei 4 canali e premere OK. Quindi premere e tenere premuto il tasto di associazione sulla videocamera.
Attivazione	Ogni videocamera può essere attivata o disattivata separatamente.
Impostazioni Immagine	È impossibile impostare la risoluzione e la qualità per ogni videocamera.

Alarm

Rilevazione del Movimento/Rilevazione PIR	Per abilitare l'attivazione del segnale audio in base al movimento, accertarsi che la rilevazione del movimento o la rilevazione PIR siano attivate nel menu di registrazione e che il volume dell'allarme sia configurato correttamente nelle impostazioni di sistema. Disattivare l'allarme utilizzando il pulsante AV.
---	---

Câmara



Recetor



Instalação

1. Insira um cartão SD formatado ou ligue um disco rígido externo ao ecrã.
Nota: os discos rígidos USB não são suportados em modo de bateria.
2. Ligue a antena à câmara.
3. Ligue a câmara utilizando a fonte de alimentação.
4. Ligue o recetor utilizando a fonte de alimentação para carregar a bateria por completo.
5. Ligue o recetor premindo o botão de alimentação durante 2 segundos.
6. Prima o botão do menu para aceder ao menu das definições apresentado à direita:

Sistema

Data / Hora	Define a hora e a data do sistema.
Idioma	Define o idioma do sistema.
Modo de Gravação	Define para parar a gravação ou para substituir a gravação de vídeo mais recente quando o suporte de armazenamento estiver cheio.
Formatar SD/USB	Para formatar o suporte de armazenamento.
Armazenamento para Gravação	Seleciona o suporte de armazenamento.
Apresentar Itens	Define se é apresentado RSSI, o estado do SD/USB e a Câmara no ecrã e no vídeo gravado.
Sistema de TV	Selecione um sistema de TV para a ligação AV externa: NTSC/PAL
Informação do Sistema	Mostra as informações do sistema
Atualização do sistema	Para atualização do software.
Período do Modo de Procura	Define o intervalo de visualização cíclica da imagem de monitorização na câmara.
Desativação do Som	Liga/desliga o altifalante no recetor.
Predefinição de Carregamento	Define se as predefinições são restauradas.
Luminosidade	Ajusta a luminosidade do ecrã LCD.
Volume	Ajusta o volume do som da câmara
Volume do alarme	Ajusta o volume do alarme (se estiver definida a ativação da gravação e do alarme)
Modo de poupança de energia	Define com que rapidez o ecrã do recetor se desliga para poupar a bateria e dispõe da opção para que o recetor seja ativado por movimento (independentemente das definições de gravação ou alarme)

Gravação

Gravação com Temporizador	Define a hora de início/fim da gravação.
Deteção de Movimentos	A gravação será ativada quando o sensor de imagem da câmara detetar movimento. A sensibilidade e a área alvo podem ser ambas definidas. É útil para gravar através de uma janela ou se é apenas necessário movimento numa área específica para ativar a gravação.
Gravação PIR	A gravação será ativada quando o sensor de movimento PIR da câmara detetar movimento.

Reprodução

As gravações são armazenadas numa pasta separada para cada data. Em cada pasta, as diferentes câmaras e os diferentes horários são divididos em subpastas. São apresentadas pré-visualizações rápidas de todas as gravações, que podem ser reproduzidas ou eliminadas.

Câmara

Emparelhamento	Para emparelhar mais câmaras (SAS-TRCAMxx) com o recetor, selecione um dos 4 canais e prima OK. Em seguida, prima e mantenha o botão de emparelhamento da câmara.
Ativação	Cada câmara pode ser ligada/desligada em separado.
Definição de imagens	É possível definir a resolução e a qualidade para cada câmara.

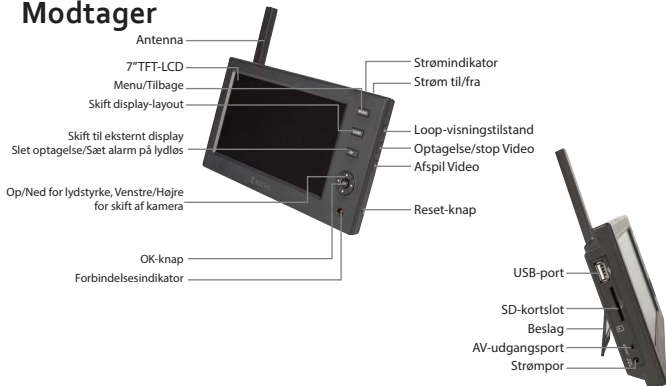
Alarme

Deteção de movimento/Deteção PIR	Para ligar o sinal de áudio ativado por movimento visual, certifique-se de que a deteção de movimento gravação PIR está ativada no menu de gravação e de que o volume do alarme está definido nas definições do sistema. Silencie o alarme com o botão AV.
----------------------------------	--

Kamera



Modtager



Installation

1. Indsæt et formateret SD-kort, eller tilslut en eksternt harddisk til displayet.
Bemærk: Ekstern USB-harddisk understøttes i batteritilstand.
2. Fastgør antennen på kameraet.
3. Tilslut kameraet med strømforsyningen.
4. Tilslut modtageren med strømforsyningen for at lade batteriet helt op.
5. Tænd for modtageren ved at trykke på strømknappen i 2 sekunder.
6. Tryk på menuknappen for at få adgang til menuen for indstillinger, der er vist til højre:

System

Dato/Tid	Indstiller systemets tid og dato.
Sprog	Indstiller sproget.
Optagetilstand	Indstiller stop af optagelse eller overskrivning af den ældste videooptagelse, når lagermediet er fuldt.
Formater SD/USB	Indstiller, om lagermediet skal formateres.
Lager til Optagelse	Vælger lagermediet.
Vis Elementer	Indstiller, om RSSI, SD/USB-status og Kamera skal vises på skærmen og den optagede video.
TV-system	Vælg et TV-system til den eksterne AV-forbindelse: NTSC / PAL
Systemoplysninger	Viser systemoplysningerne
Systemopdatering	Til softwareopgradering.
Scanningstilstand Periode	Indstiller cyklisk visningsinterval for kameraets overvågningsbillede.
Lydløs	Tænder/slukker modtagerens højttaler.
Indlæs Standard	Indstiller, om standardindstillinger skal gendannes eller ikke.
Lysstyrke	Justerer LCD-skærmens lysstyrke.
Lydstyrke	Justerer kameraets lydstyrke
Alarm Lydstyrke	Justerer alarmens lydstyrke (hvis udløst optagelse og alarm er indstillet)
Strømsparetilstand	Indstiller, hvor hurtigt modtagerens display slukker for at spare batteri, og giver mulighed for at aktivere modtageren ved bevægelse (uafhængigt af optagelses- eller alarmindstillinger)

Optag

Timer Optagelse	Indstiller tiden for start/stop af optagelse.
Registrering af Bevægelse	Optagelse udløses, når et kameras billedsensor registrerer bevægelse. Følsomhed og målområde kan begge indstilles. Nyttigt ved optagelse gennem et vindue, eller hvis der kun skal udløses optagelse ved bevægelse i et bestemt område.
PIR-optagelse	Optagelse udløses, når et kameras PIR-bevægelsessensor registrerer bevægelse.

Afspilning

Optagelser lagres i en separat mappe for hver dato. I hver mappe er de forskellige kameraer og tidsrum delt op i undermapper. Hurtige forhåndsvisninger af alle optagelser, der kan afspilles eller slettes, vises.

Kamera

Parring	For at parre ekstra kameraer (SAS-TRCAMxx) med modtageren skal du vælge en af 4 kanaler og trykke på OK. Tryk og hold derefter parringsknappen på kameraet nede.
Aktivering	Hvert kamera kan tændes/slukkes separat.
Billedindstilling	For hvert kamera kan opløsning og kvalitet indstilles.

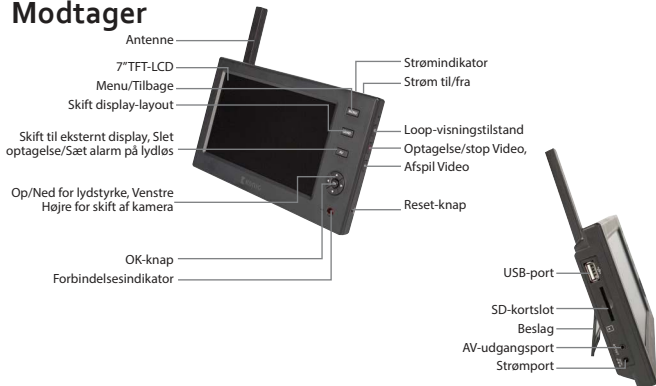
Alarm

Bevægelsesregistrering / PIR-registrering	For at aktivere det lydsignal, der udløses af synlig bevægelse, skal du sørge for, at bevægelsesregistrering PIR-optagelse er aktiveret i optagelsesmenuen, og at alarmlydstyrken er indstillet i systemindstillingerne. Sæt alarmen på lydløs med AV-knappen.
---	--

Kamera



Modtager



Installation

1. Indsæt et formateret SD-kort, eller tilslut en eksternt harddisk til displayet.
Bemærk: Ekstern USB-harddisk understøttes i batteritilstand.
2. Fastgør antennen på kameraet.
3. Tilslut kameraet med strømforsyningen.
4. Tilslut modtageren med strømforsyningen for at lade batteriet helt op.
5. Tænd for modtageren ved at trykke på strømknappen i 2 sekunder.
6. Tryk på menuknappen for at få adgang til menuen for indstillinger, der er vist til højre:

System

Dato/Tid	Indstiller systemets tid og dato.
Sprog	Indstiller sproget.
Optagetilstand	Indstiller stop af optagelse eller overskrivning af den ældste videooptagelse, når lagermediet er fuldt.
Formater SD/USB	Indstiller, om lagermediet skal formateres.
Lager til Optagelse	Vælger lagermediet.
Vis Elementer	Indstiller, om RSSI, SD/USB-status og Kamera skal vises på skærmen og den optagede video.
TV-system	Vælg et TV-system til den eksterne AV-forbindelse: NTSC / PAL
Systemoplysninger	Viser systemoplysningerne
Systemopdatering	Til softwareopgradering.
Scanningstilstand Periode	Indstiller cyklisk visningsinterval for kameraets overvågningsbillede.
Lydløs	Tænder/slukker modtagerens højttaler.
Indlæs Standard	Indstiller, om standardindstillinger skal gendannes eller ikke.
Lysstyrke	Justerer LCD-skærmens lysstyrke.
Lydstyrke	Justerer kameraets lydstyrke
Alarm Lydstyrke	Justerer alarmens lydstyrke (hvis udløst optagelse og alarm er indstillet)
Strømsparetilstand	Indstiller, hvor hurtigt modtagerens display slukker for at spare batteri, og giver mulighed for at aktivere modtageren ved bevægelse (uafhængigt af optagelses- eller alarmindstillinger)

Optag

Timer Optagelse	Indstiller tiden for start/stop af optagelse.
Registrering af Bevægelse	Optagelse udløses, når et kameras billedsensor registrerer bevægelse. Følsomhed og målområde kan begge indstilles. Nyttigt ved optagelse gennem et vindue, eller hvis der kun skal udløses optagelse ved bevægelse i et bestemt område.
PIR-optagelse	Optagelse udløses, når et kameras PIR-bevægelsessensor registrerer bevægelse.

Afspilning

Optagelser lagres i en separat mappe for hver dato
I hver mappe er de forskellige kameraer og tidsrum delt op i undermapper. Hurtige forhåndsvisninger af alle optagelser, der kan afspilles eller slettes, vises.

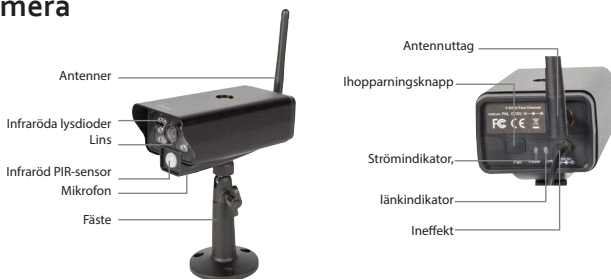
Kamera

Parring	For at parre ekstra kameraer (SAS-TRCAMxx) med modtageren skal du vælge en af 4 kanaler og trykke på OK. Tryk og hold derefter parringsknappen på kameraet nede.
Aktivering	Hvert kamera kan tændes/slukkes separat.
Billedindstilling	For hvert kamera kan opløsning og kvalitet indstilles.

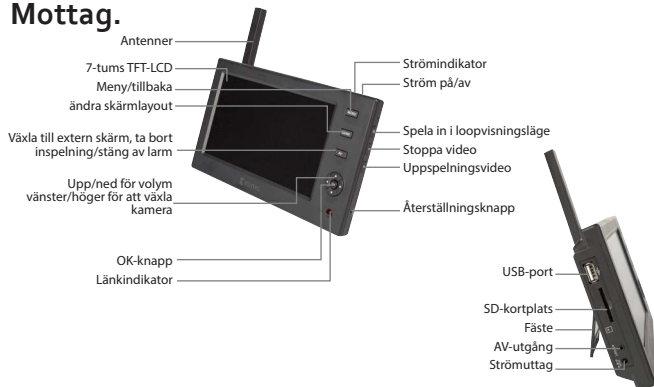
Alarm

Bevægelsesregistrering / PIR-registrering	For at aktivere det lydsignal, der udløses af synlig bevægelse, skal du sørge for, at bevægelsesregistrering/PIR-optagelse er aktiveret i optagelsesmenuen, og at alarmlydstyrken er indstillet i systemindstillingerne. Sæt alarmen på lydløs med AV-knappen.
---	--

Kamera



Mottag.



Installation

1. Sätt i ett formaterat SD-kort eller anslut en extern hårddisk till skärmen.
Observera att extern USB-hårddisk inte stöds i batteriläge.
2. Fäst antennen på kameran.
3. Anslut kameran med strömförsörjning.
4. Anslut mottagaren med strömförsörjningen för att ladda batteriet.
5. Slå på mottagaren genom att trycka på strömknappen i 2 sekunder.
6. Tryck på menyknappen för att komma åt inställningsmeny som visas till höger:

System

Datum/tid	Ställer in systemets tid och datum.
Språk	Ställer in systemspråket.
Inspelningsläge	Ställer in att sluta spela in eller att skriva över den tidigaste videoupptagningen när lagringsmediet är full.
Formatera SD/USB	Ställer in om lagringsmediet ska formateras.
Lagring för inspelning	Väljer lagringsmedium.
Visa objekt	Ställer in om RSSI, SD/USB-status och kamera ska visas på skärmen och den inspelade videon.
Tv-system	Välj ett tv-system för den externa AV-anslutningen: NTSC/PAL
Systeminformation	Visar systeminformation
Systemuppdatering	För uppgradering av programvara.
Tidsperiod för skanningsläge	Ställer in det cykliska visningsintervallet för att visa bilder på kameran.
Ljud av	Slår på/av högtalaren på mottagaren.
Ladda standard	Ställer in om standardinställningarna ska återställas.
Ljusstyrka	Justerar ljusstyrkan på LCD-skärmen.
Volym	Anpassar kamerans ljudvolym
Larmvolym	Anpassar larmvolymen (om händelseutlöst inspelning och larm är inställt)
Energisparläge	Ställer in hur snabbt mottagarens skärm ska stängas av för att spara batteri och ger alternativet att mottagaren aktiveras vid rörelse (oberoende av inspelnings- och larminställningar)

Spela in

Tidsinställd inspelning	Ställa in inspelningens start/stoptid.
Rörelseavkänning	Inspelningen påbörjas när kamerans bildsensor känner av rörelse. Både känslighet och målområdet kan ställas in. Det är användbart när du spelar in genom ett fönster eller om bara rörelser i ett visst område ska utlösa inspelning.
PIR-inspelning	Inspelning påbörjas när kamerans PIR-rörelsedetektor känner av rörelse.

Uppspelning

Inspelningarna lagras i en separat mapp för varje datum
I mapparna är de olika kamerorna och tidssegmenten indelade i undermappar. Det finns snabbförhåndsgranskningar av alla inspelningar som kan spelas upp eller tas bort.

Kamera

Ihopparning	Om du vill para ihop ytterligare kameror (SAS-TRCAMxx) med mottagaren väljer du en av de fyra kanalerna och trycker på OK. Sen trycker du och håller in ihopparningsknappen på kameran.
Aktivering	Varje kamera kan slås på/stängas av separat.
Bildinställning	Upplösning och kvalitet kan ställas in för varje kamera.

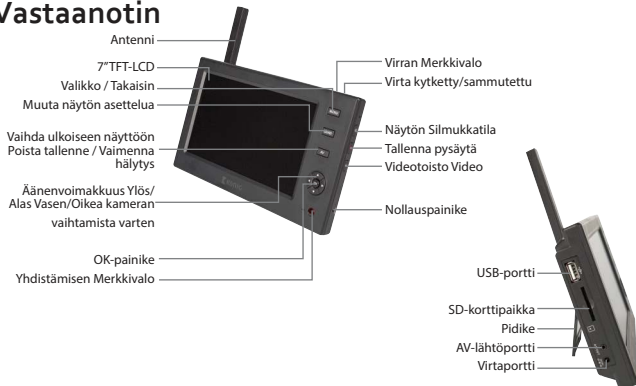
Larm

Rörelseigenkänning/ PIR-avkänning	För att slå på ljudsignalen som aktiveras av visuell rörelse kontrollerar du att rörelsedetektering/ PIR-inspelning är aktiverat i inspelningsmenyn och att larmvolymen är inställd i systeminställningarna. Du stänger av larmet genom att använda knappen AV
--------------------------------------	--

Kamera



Vastaanotin



Asennus

1. Aseta alustettu SD-kortti tai liitä ulkoinen kiintolevy näyttöön.
Huomautus: ulkoista USB-kiintolevyä ei tueta akkutilassa.
2. Liitä antenni kameraan.
3. Liitä kamera käyttämällä virtaliitäntää.
4. Liitä vastaanotin käyttämällä virtaliitäntää ja lataa akku täyteen.
5. Käynnistä vastaanotin painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.
6. Paina valikkopainiketta, jotta saat oikealla näkyvän asetusvalikon näkyviin:

Järjestelmä

Päivämäärä/aika	Määrittää järjestelmän päivämäärän ja ajan.
Kieli	Määrittää järjestelmän kielen.
Tallennustila	Lopettaa tallennuksen tai korvaa aiemmat videot, kun tallennustila on täynnä.
Alusta SD/USB	Määrittää, alustetaanko tallennuslaite.
Tallennuslaite	Valitsee tallennuslaitteen.
Näyttökohteet	Määrittää, näytetäänkö RSSI, SD/USB-tila ja kamera näytössä ja tallennetussa videossa.
TV-järjestelmä	Valitse TV-järjestelmä ulkoista AV-liitäntää varten: NTSC/PAL
Järjestelmätiedot	Näyttää järjestelmätiedot
Järjestelmän päivitys	Ohjelmistopäivitys.
Skannaustilajako	Määrittää kamerassa valottavan kuvan syklisen jakson.
Vaimenna	Käynnistää/sammuttaa vastaanottimen kaiuttimen.
Lataa oletusasetukset	Määrittää sen, palautetaanko järjestelmä oletusasetuksiin.
Kirkkaus	Säätää LCD-näytön kirkkautta.
Äänenvoimakkuus	Säätää kameran äänenvoimakkuutta.
Hälytyksen äänenvoimakkuus	Määrittää hälytyksen äänenvoimakkuuden (jos aktivoitu tallennus ja hälytys on määritetty)
Virransäätötila	Määrittää sen, kuinka nopeasti vastaanottimen näyttö siirretään akunsäätötilaan. Mahdollistaa vastaanottimen aktivoitumisen liikkeestä (riippumatta tallennus- tai hälytysasetuksista).

Tallennus

Ajastettu tallennus	Määrittää tallennuksen aloitus-/lopetusajan.
Liikkeen tunnistus	Tallennus käynnistyy, kun kameran kuva-anturi havaitsee liikettä. Sekä herkkyys että kohdealue ovat määritettävissä. Tämä on hyödyllinen toiminto, kun tallennetaan ikkunan läpi tai kun vain tietyllä alueella tapahtuvan liikkeen halutaan aktivoivan tallentamisen.
PIR-tallennus	Tallennus käynnistyy, kun kameran PIR-anturi havaitsee liikettä.

Toisto

Tallenteet tallennetaan erilliseen kansioon kunkin päivän osalta. Kunkin kansion sisältämät eri kamerat ja aikavälit jaetaan alikansioihin. Kaikista tallenteista on käytävissä nopeat esikatselunäkymät, joita voidaan toistaa ja poistaa.

Kamera

Pariliitos	Jos haluat liittää lisäkameroita (SAS-TRCAMxx) vastaanottiin, valitse yksi neljästä kanavasta ja sitten OK. Pidä sitten kameran pariliitospainiketta painettuna.
Aktivointi	Kukin kamera voidaan käynnistää/sammuttaa erikseen.
Kuva-asetukset	Kunkin kameran resoluutio ja laatu ovat määritettävissä.

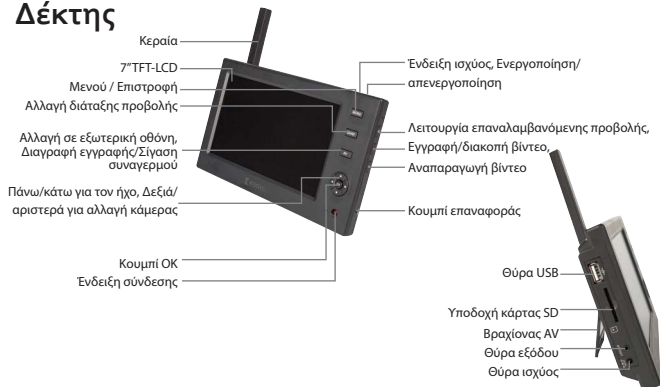
Hälytys

Liikkeen tunnistus/ PIR-tunnistus	Voit käynnistää visuaalisen liikkeen aktiivoman audiosignaalin varmistamalla, että liikkeen tunnistus/PIR-tallennus on aktivoitu tallennusvalikossa ja että hälytyksen äänenvoimakkuus on määritetty järjestelmäasetuksissa. Vaimenna hälytys AV-painikkeella.
--------------------------------------	--

Κάμερα



Δέκτης



Εγκατάσταση

1. Τοποθετήστε μια μορφοποιημένη κάρτα SD ή συνδέστε έναν εξωτερικό σκληρό δίσκο στην οθόνη.
Σημείωση: Ο εξωτερικός σκληρός δίσκος USB δεν υποστηρίζεται σε λειτουργία μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την κεραία στην κάμερα.
3. Συνδέστε την κάμερα χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό.
4. Συνδέστε το δέκτη χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.
5. Ενεργοποιήστε το δέκτη πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα.
6. Πατήστε το κουμπί του μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων που εμφανίζεται στα δεξιά:

Σύστημα

Ημερομηνία / Ώρα	Ορίζει την ημερομηνία και την ώρα του συστήματος.
Γλώσσα	Ορίζει τη γλώσσα του συστήματος.
Λειτουργία εγγραφής	Ορίζει τον τερματισμό της εγγραφής ή αντικαθιστά την αρχική εγγραφή βίντεο όταν τα μέσα αποθήκευσης είναι πλήρη.
Διαμόρφωση SD/USB	Ορίζει αν θα διαμορφωθούν τα μέσα αποθήκευσης.
Αποθήκευση για εγγραφή	Επιλέγει τα μέσα αποθήκευσης.
Προβολή στοιχείων	Ορίζει αν θα εμφανίζεται η κατάσταση RSSI, SD/USB και η κάμερα στην οθόνη και το εγγραφόμενο βίντεο.
Σύστημα τηλεόρασης	Επιλέξει ένα σύστημα τηλεόρασης για την εξωτερική σύνδεση AV: NTSC / PAL
Πληροφορίες συστήματος	Προβάλλει τις πληροφορίες συστήματος
Ενημέρωση συστήματος	Για ενημέρωση λογισμικού.
Περίοδος λειτουργίας αόρασης	Ορίζει το κυκλικό διάστημα προβολής παρακολούθησης της εικόνας στην κάμερα.
Σίγαση	Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το ηχείο στο δέκτη.
Προεπιλογή φόρτισης	Ορίζει αν θα γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.
Φωτεινότητα	Ρυθμίζει την φωτεινότητα της οθόνης LCD.
Ένταση	Ρυθμίζει την ένταση ήχου της κάμερας
Ένταση ήχου συναγερμού	Ρυθμίζει την ένταση ήχου του συναγερμού (αν η ενεργοποιημένη εγγραφή και ο συναγερμός έχουν ρυθμιστεί)
Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	Ορίζει την ταχύτητα απενεργοποίησης προβολής του δέκτη για εξοικονόμηση μπαταρίας και παρέχει την επιλογή ενεργοποίησης του δέκτη με την κίνηση (ανεξάρτητα από τις ρυθμίσεις εγγραφής ή συναγερμού)

Εγγραφή

Εγγραφή με χρονόμετρο	Ορίστε την ώρα έναρξης/λήξης της εγγραφής.
Ανίχν. κίνησης	Η εγγραφή θα ξεκινήσει όταν ο αισθητήρας εικόνας της κάμερας ανιχνεύσει κίνηση. Μπορούν επίσης να ρυθμιστούν η ευαισθησία και η στοχευμένη περιοχή. Αυτό είναι πολύ χρήσιμο κατά την εγγραφή από ένα παράθυρο ή αν απαιτείται μόνο η κίνηση σε μια συγκεκριμένη περιοχή για να γίνει έναρξη της εγγραφής.
Εγγραφή PIR	Η εγγραφή θα ξεκινήσει όταν ο αισθητήρας κίνησης PIR της κάμερας ανιχνεύσει κίνηση.

Αναπαράγωγή

Οι εγγραφές αποθηκεύονται σε ξεχωριστό φάκελο ανά ημερομηνία
Σε κάθε φάκελο οι διαφορετικές κάμερες καθώς και τα χρονικά διαστήματα χωρίζονται σε υποφακέλους.
Εμφανίζονται οι γρήγορες επισκοπήσεις όλων των εγγραφών, οι οποίες μπορούν να αναπαραχθούν ή να διαγραφούν.

Κάμερα

Σύζευξη	Για σύζευξη πρόσθετων καμερών (SAS-TRCAMs) στο δέκτη, επιλέξτε ένα από τα 4 κανάλια και πατήστε OK. Στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης στην κάμερα.
Ενεργοποίηση	Κάθε κάμερα μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί ξεχωριστά.
Ρύθμιση εικόνας	Μπορεί να ρυθμιστεί η ανάλυση και η ποιότητα για κάθε κάμερα.

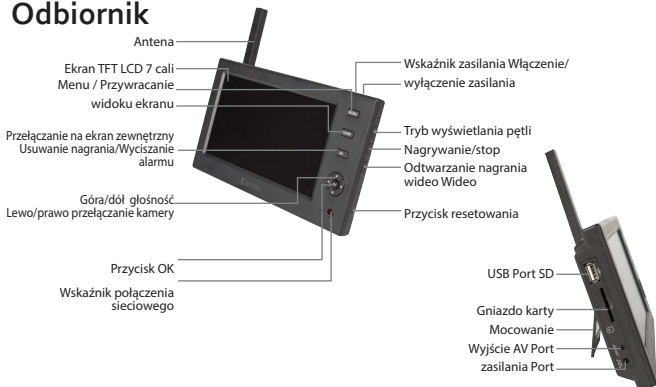
Συναγερμός

Ανίχνευση κίνησης / ανίχνευση PIR	Για να ενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα που έχει ενεργοποιηθεί από οπτική κίνηση, βεβαιωθείτε ότι η ανίχνευση κίνησης / εγγραφή PIR είναι ενεργοποιημένη στο μενού εγγραφής καθώς και ότι η ένταση ήχου του συναγερμού έχει οριστεί στις ρυθμίσεις του συστήματος. Σίγαση του συναγερμού με το κουμπί AV.
-----------------------------------	---

Kamera



Odbiornik



Instalacja

1. Włożyć sformatowaną kartę SD lub podłączyć zewnętrzny dysk twardy do monitora.
Uwaga: zewnętrzny dysk twardy USB nie jest obsługiwany w trybie zasilania na baterie.
2. Podłączyć antenę do kamery.
3. Podłączyć kamerę za pomocą zasilacza.
4. Aby w pełni naładować akumulator, podłączyć odbiornik przy użyciu zasilacza.
5. Włączyć odbiornik, wciskając przycisk zasilania przez 2 sekundy.
6. Wcisnąć przycisk menu, aby przejść do następujących opcji menu ustawień:

System

Data / godzina	Ustawianie czasu i daty systemu.
Język	Ustawianie języka systemu.
Tryb nagrywania	Zatrzymanie nagrywania lub nadpisywanie najstarszego nagrania wideo, gdy brak wolnego miejsca w pamięci.
Format SD/USB	Ustawienia dotyczące formatowania urządzenia zapisu danych.
Miejsce zapisu nagrań	Możliwość wyboru urządzenia zapisu danych.
Pozycje na ekranie	Możliwość wyboru wyświetlania stanu RSSI, SD/USB i kamery na ekranie i zarejestrowanego nagrania wideo.
System telewizyjny	Wybór systemu telewizyjnego do zewnętrznego łącza AV: NTSC / PAL
Informacje o systemie	Wyświetlane są informacje o systemie
Aktualizacja systemu	Możliwość aktualizacji oprogramowania.
Częstotliwość trybu skanowania	Ustawianie cyklicznego okresu dla monitora w celu sprawdzenia obrazu z kamery.
Wyciszenie	Włączanie/wyłączanie głośnika w odbiorniku.
Przywracanie ustawień domyślnych	Możliwość przywrócenia ustawień domyślnych.
Jasność	Ustawianie jasności ekranu LCD.
Głośność	Ustawianie głośności dźwięku kamery
Głośność alarmu	Ustawianie głośności alarmu (jeśli nagrywanie jest w toku i alarmy są ustawione)
Tryb energooszczędny	Możliwość ustawienia czasu wyłączenia się monitora odbiornika w celu oszczędzania baterii i opcja wyboru wybudzenia odbiornika po wykryciu ruchu (niezależnie od nagrywania lub ustawień alarmu)

Nagrywanie

Zegar nagrywania	Ustawianie czasu uruchomienia/zatrzymania nagrywania.
Wykrywanie ruchu	Nagrywanie zostanie uruchomione, gdy czujnik obrazu kamery wykryje ruch. Można ustawić czułość oraz zakres monitorowanego obszaru. Funkcja przydatna w przypadku nagrywania przez okno lub gdy ruch tylko określonej strefie ma wyzwoić nagrywanie.
Nagrywanie PIR	Nagrywanie zostanie uruchomione, gdy czujnik ruchu PIR kamery wykryje ruch.

Odtwarzanie

Nagrania są zapisywane w osobnych folderach dla każdej daty
W każdym folderze różne kamery i przedziały czasowe są podzielone na podfoldery
Opcja szybkiego podglądu wszystkich nagrań umożliwiła odtwarzanie lub usuwanie.

Kamera

Parowanie	Aby sparować dodatkowe kamery (SAS-TRCAMxx) z odbiornikiem, należy wybrać jeden z 4 kanałów i nacisnąć OK. Następnie przytrzymać wciśnięty przycisk parowania na kamerze.
Aktywowanie	Każdą kamerę można osobno włączyć/wyłączyć.
Ustawienia obrazu	Dla każdej kamery można ustawić rozdzielczość i jakość.

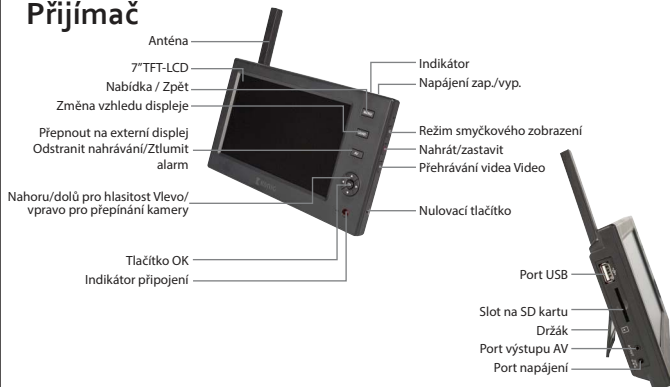
Alarm

Wykrywanie ruchu / wykrywanie PIR	Aby włączyć sygnał dźwiękowy wyzwolony przez widoczny ruch, upewnić się, że aktywna jest funkcja wykrywania ruchu/ nagrywanie PIR w menu nagrywania, a głośność alarmu jest ustawiona w ustawieniach systemu. Wyciszenie alarmu za pomocą przycisku AV.
-----------------------------------	---

Kamera



Přijímač



Instalace

1. Vložte naformátovanou SD kartu a připojte externí pevný disk k displeji.
Poznámka: externí pevný disk USB není podporován v režimu napájení z baterie.
2. Připojte anténu ke kameře.
3. Připojte kameru pomocí zdroje napájení.
4. Připojte přijímač pomocí zdroje napájení pro plné nabití baterie.
5. Zapněte přijímač stisknutím a podržením tlačítka 2 sekundy.
6. Stisknutím tlačítka nabídky přejděte do nabídky nastavení (viz vpravo):

Systém

Datum / čas	Slouží k nastavení času a data.
Jazyk	Slouží k nastavení systémového jazyka.
Režim nahrávání	Slouží k nastavení zastavení nahrávání nebo přepsání dřívějšího záznamu videa, když je paměťové médium plné.
Formátovat SD/USB	Slouží k nastavení, zda má být naformátováno paměťové médium.
Uložení nahrávky	Slouží k výběru paměťového média.
Zobrazené položky	Slouží k nastavení zobrazení položek RSSI, Stav SD/USB a Kamera na obrazovce a nahraném videu.
Televizní systém	Vyberte televizní systém pro připojení externího AV: NTSC / PAL
Systémové informace	Zobrazí systémové informace
Aktualizace Systému	Slouží k upgradování softwaru.
Interval Režimu Hledání	Slouží k nastavení intervalu cyklického zobrazení obrazu sledování kamery.
Ztlumení	Slouží k zapnutí/vypnutí reproduktoru na přijímači.
Načíst Výchozí	Slouží k obnovení výchozích nastavení.
Jas	Slouží k nastavení jasu obrazovky LCD.
Hlasitost	Slouží k nastavení hlasitosti kamery
Hlasitost Alarmu	Slouží k nastavení hlasitosti alarmu (pokud je nastaveno aktivované nahrávání a alarm)
Režim Úspory Energie	Slouží k nastavení jak rychle se vypne displej přijímače pro úsporu baterie a umožňuje probudit přijímač v případě pohybu (nezávisle na nastavení nahrávání nebo alarmu)

Nahrávání

Nahrávání s Časovačem	Slouží k nastavení času zahájení/ukončení nahrávání.
Detekce Pohybu	Nahrávání bude spuštěno, když snímač obrazu kamery detekuje pohyb. Lze nastavit citlivost a cílovou oblast. Praktické při nahrávání přes okno nebo když je třeba aktivovat nahrávání pohybu pouze v konkrétní oblasti.
PIR Nahrávání	Nahrávání bude spuštěno, když snímač pohybu PIR kamery detekuje pohyb.

Přehrávání

Nahrávky jsou uchovávány v samostatné složce pro každé datum
V každé složce jsou různé kamery a časové úseky rozděleny v podsložkách. Zobrazují se rychlé náhledy všech nahrávek, které lze přehrát nebo odstranit.

Kamera

Párování	Chcete-li s přijímačem spárovat dodatečné kamery (SAS-TRCAMxx), vyberte jeden ze 4 kanálů a stiskněte tlačítko OK. Potom stisknete a podržíte párovací tlačítko na kameře.
Aktivace	Každou kameru lze individuálně zapnout/vypnout.
Nastavení obrazu	Pro každou kameru lze nastavit rozlišení a kvalitu.

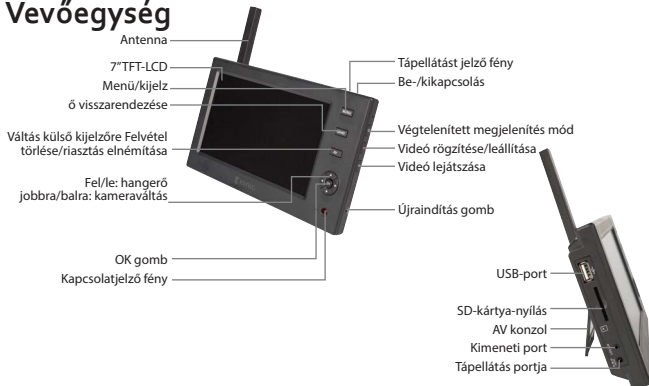
Alarm

Detekce Pohybu / Detekce PIR	Chcete-li přepnout na zvukový signál aktivovaný vizuálním pohybem, zkontrolujte, zda je aktivována detekce pohybu / PIR nahrávání v nabídce nahrávání a zda je nastavena hlasitost alarmu v nastavení systému. Ztlumte alarm pomocí tlačítka AV.
------------------------------	--

Kamera



Vevőegység



Üzembe helyezés

1. Helyezzen be formázott SD-kártyát, vagy csatlakoztasson külső merevlemez a kijelzőhöz.
Megjegyzés: a külső USB-s merevlemezek akkumulátoros üzemmódban nem támogatottak.
2. Erősítse az antennát a kamerához.
3. Csatlakoztassa a kamerát a tápegység segítségével.
4. Csatlakoztassa a vevőegységet a tápegység segítségével, és tölts fel teljesen az akkumulátort.
5. Váltson a vevőegységre a be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig történő nyomva tartásával.
6. A menü gomb megnyomásával hozzáférhet a beállítások jobb oldalán található menüjéhez:

Rendszer

Dátum/idő	Beállítja a rendszer idejét és dátumát.
Nyelv	Beállítja a rendszer nyelvét.
Felvételi mód	Beállítja, hogy a tárhelyként szolgáló hordozó megteleése esetén leállítsa a felvételt, és felülírja a legkorábbi videofelvételt.
SD-/USB-formázás	Beállítja, hogy formázza-e a tárhelyként szolgáló hordozót.
Felvétel tárhelye	Kiválasztja a tárhelyként szolgáló hordozót.
Elemek megjelenítése	Beállítja, hogy a képernyőn megjelenjen-e az RSSI, az SD/USB állapota és a kamera, valamint a felvett videó.
Tv-rendszer	Válasszon tv-rendszert a külső AV-csatlakozáshoz: NTSC/PAL
Rendszerinformáció	Megmutatja a rendszerre vonatkozó információkat
Rendszerfrissítés	A szoftver frissítéséhez.
Keresési mód időtartama	Beállítja a képek megfigyelésének időtartamát a kamerán.
Némítás	Be-/kikapcsolja a vevőegység hangszugárzóját.
Alapértelmezett betöltése	Beállítja, hogy a beállítások visszaálljanak-e alapértelmezett értékekre.
Fényerő	Beállítja az LCD-képernyő fényerejét.
Hangerő	Beállítja a kamera hangerejét.
Riasztás hangereje	Beállítja a riasztás hangerejét (ha az indított felvétel és a riasztás be van állítva).
Energiatakarékos üzemmód	Beállítja, hogy a vevőegység kijelzője az akkumulátor kímélése érdekében milyen gyorsan kapcsoljon ki, és megadja a lehetőséget, hogy a vevőegység mozgásra felébredjen (a felvételi vagy riasztási beállításoktól függetlenül).

Felvétel

Időzített felvétel	Beállítja a felvétel indításának/leállításának idejét
Mozgásérzékelés	A felvétel akkor indul el, ha a kamera képérzékelője mozgást észlel. Az érzékenység és a célterület egyaránt beállítható. Ablakon keresztül történő rögzítés esetén, illetve akkor hasznos, ha csak egy adott területen való mozgásnál van szükség a felvétel elindítására.
PIR felvétel	A felvétel akkor indul el, ha a kamera PIR mozgásérzékelője mozgást észlel.

Lejátszás

A felvételek dátum szerint külön mappában vannak tárolva.

Az egyes mappákban a különböző kamerák és időközök almappákra vannak osztva. A gyors előnézetek megmutatják, mi legyen megjelenítve, és mi törölhető.

Kamera

Párosítás	További kamerák (SAS-TRCAMxx) vevőegységgel való párosításához válasszon a 4 csatorna közül, majd nyomja meg az OK gombot. Ezt követően nyomja meg hosszan a kamera gombját.
Aktiválás	Minden kamera külön be- és kikapcsolható.
Képbeállítás	Minden kamerán beállítható a felbontás és a minőség.

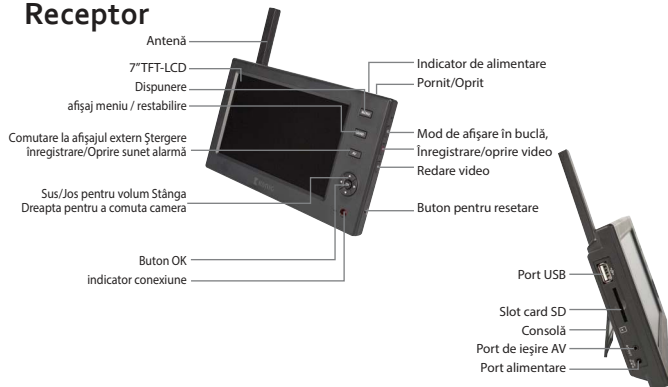
Riasztás

Mozgásérzékelés/PIR érzékelés	A látható mozgásra kibocsátott hangjel bekapcsolásához feltétlenül aktiválja a mozgásészlelést/ PIR felvételt a felvétel menüben, a rendszerbeállítások között pedig állítsa be a riasztás hangerejét. A riasztást az AV gombbal némíthatja el.
-------------------------------	---

Camera



Receptor



Instalare

1. Introduceți un card SD formatat sau conectați un hard disk extern la afșaj.
Notă: un hard disk USB extern nu este acceptat în timpul funcționării în modul cu baterii.
2. Atașați antenna la cameră.
3. Conectați camera utilizând sursa de alimentare.
4. Conectați receptorul utilizând sursa de alimentare pentru a încărca complet bateria.
5. Porniți receptorul apăsând butonul de alimentare timp de 2 secunde.
6. Apăsăți butonul de meniu pentru a accesa meniul de setări indicat în dreapta:

Sistem

Data / ora	Setează ora și data sistemului.
Limbă	Setează limba sistemului.
Mod de înregistrare	Setează oprirea înregistrării sau suprascrierea celei mai recente înregistrări video atunci când suportul de stocare este plin.
Formatare SD/USB	Setează posibilitatea formătării mediului de stocare.
Spațiu de stocare pentru înregistrare	Selectează mediul de stocare.
Elemente de afișare	Setează posibilitatea afișării pe ecran a indicatorului de putere a semnalului primit (RSSI), stării SD/USB și a camerei și a video-ului înregistrat.
Sistem TV	Selectați un sistem TV pentru conexiunea AV externă: NTSC / PAL
Informații sistem	Arată informații despre sistem
Actualizare sistem	Pentru upgrade sistem.
Periodă mod de scanare	Setează intervalul ciclic de afișare a imaginii de monitorizare de pe cameră.
Surdină	Pornește/oprește difuzorul de pe receptor.
Încărcare setări implicite	Setează posibilitatea restabilirii setărilor implicite.
Luminozitate	Reglează luminozitatea ecranului LCD.
Volum	Reglează volumul sunetului camerei
Volum alarmă	Reglează volumul alarmei (dacă înregistrarea declanșată și alarma sunt setate)
Mod de economisire energie	Setează cât de rapid se stinge afișajul receptorului pentru a economisi bateria și oferă opțiunea ca receptorul să pornească când detectează mișcare (fără a fi dependent de setările înregistrării sau ale alarmei)

Înregistrare

Temporizator înregistrare	Setează timpul de pornire/oprire a înregistrării.
Detectare mișcare	Înregistrarea se va declanșa când senzorul de imagine al camerei detectează mișcare. Pot fi setate atât sensibilitatea, cât și zona țintă. Util când se înregistrează prin fereastră sau atunci când numai mișcarea dintr-o anumită zonă trebuie să declanșeze înregistrarea.
Înregistrare PIR	Înregistrarea se va declanșa când senzorul de mișcare PIR al camerei detectează mișcare.

Redare

Înregistrările sunt stocate într-un folder pentru fiecare dată
În fiecare folder, camerele și intervalele de timp diferite sunt divizate în subfoldere Sunt afișate previzualizări rapide ale tuturor înregistrărilor, care pot fi redare sau șterse.

Cameră

Asociere	Pentru a asocia camere suplimentare (SAS-TRCAMxx) cu receptorul, selectați unul dintre cele 4 canale și apăsați OK. Apoi apăsați și mențineți butonul de asociere de pe cameră.
Activare	Fiecare cameră poate fi pornită/oprită separat.
Setare imagine	Se poate seta rezoluția și calitatea pentru fiecare cameră.

Alarma

Detectare mișcare / Detectare PIR	Pentru a porni semnalul audio declanșat de mișcările vizuale, asigurați-vă că detectarea mișcării / înregistrarea PIR este activată în meniul de înregistrare, iar volumul alarmei este setat din setările sistemului. Oprțiți sunetul alarmei utilizând butonul AV.
-----------------------------------	--

Камера



Приемник



Установка

1. Вставьте отформатированную SD-карту или подключите внешний жесткий диск к дисплею.
Примечание: нет поддержки внешнего жесткого диска USB при питании от аккумулятора.
2. Подключите антенну к камере.
3. Подключите камеру при подключенном источнике питания.
4. Подключите приемник при подключенном источнике питания, чтобы полностью зарядить аккумулятор.
5. Включите приемник кнопкой питания, удерживая ее нажатой 2 с.
6. Нажмите кнопку меню, чтобы открыть меню параметров, показанное справа:

Система

Дата / Время	Установите время и дату системы.
Язык	Задайте язык системы.
Режим записи	Выбор: остановка записи или замещение новыми видеозаписями при заполнении накопителя.
Форматирование SD/USB	Задается, следует ли форматировать накопитель.
Накопитель для записи	Выбор накопителя.
Отображаемые элементы	Задается, следует ли отображать RSSI, Состояние SD/USB и Камера на экране и видеозапись.
ТВ система	Выбор ТВ-системы для внешнего подключения через AV: NTSC / PAL
Информация о системе	Отображение системной информации
Обновление системы	Для обновления ПО.
Интервал вывода на экран	Настройка интервала времени для вывода на экран снимаемого камерой изображения.
Без звука	Включение и отключение динамика на приемнике.
Загрузить параметры по умолчанию	Сброс настроек на первоначальные.
Яркость	Регулировка яркости ЖК-экрана.
Громкость	Регулировка громкости камеры
Громкость сигнализации	Регулировка громкости сигнала тревоги (если задана запись и сигнал тревоги по срабатыванию датчиков)
Режим энергосбережения	Настраивается время выключения дисплея для экономии заряда аккумулятора и возможность вывода приемника из ждущего режима при обнаружении движения (независимо от записи или параметров сигнала тревоги)

Запись

Запись по таймеру	Настройка времени начала/окончания записи.
Обнаружение движения	Запись начнется при срабатывании датчика движения камеры. Чувствительность и зону наблюдения можно настраивать. Это полезно при записи через окно или если запись требуется только при обнаружении движения в определенной зоне.
Запись по датчику PIR	Запись начнется при срабатывании датчика движения PIR камеры.

Воспроизведение

Записи хранятся в отдельной папке по каждой дате

В каждой папке записи от разных камер и временных промежутков разделены по подпапкам.

Отображаются миниатюры всех записей, их можно воспроизвести или удалить.

Камера

Сопряжение	Чтобы выполнить сопряжение дополнительных камер (SAS-TRCAMxx) с приемником, выберите один из 4 каналов и нажмите ОК. Затем нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на камере.
Активация	Каждую камеру можно включить/выключить отдельно.
Параметры изображения	Параметры разрешения и качества можно настроить для каждой камеры.

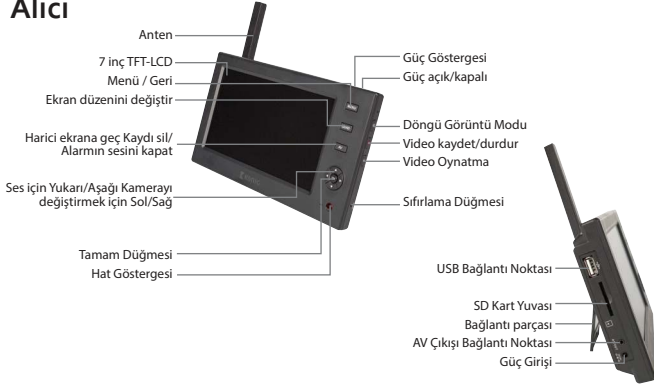
Сигнализация

Обнаружение движения / Обнаружение PIR	Чтобы включить звуковой сигнал при обнаружении движения, убедитесь, что функция обнаружения движения / запись по датчику PIR активирована в меню записи, а громкость сигнализации настраивается в системных параметрах. Звук сигнализации можно отключить кнопкой AV.
--	---

Kamera



Alıcı



Kurulum

1. Formatlanmış bir SD kart takın veya ekrana harici bir sabit disk bağlayın.
Not: Harici USB Sabit Diskler pil kullanılmı modunda desteklenmemektedir.
2. Anteni kameraya takın.
3. Güç kaynağını kullanarak kamerayı bağlayın.
4. Pili tam olarak şarj etmek için güç kaynağını kullanarak alıcıyı bağlayın.
5. Güç düğmesine 2 saniye süreyle basarak alıcıyı açın.
6. Sağda gösterilen erişim ayarları menüsüne ulaşmak için menü düğmesine basın:

Sistem

Tarih / Saat	Sistem saatini ve tarihini ayarlar.
Dil	Sistem dilini ayarlar.
Kayıt Modu	Depolama ortamı dolu olduğunda kaydı durdurulmasını veya ilk video kaydının üzerine yazılmasını ayarlar.
SD/USB Formatlama	Depolama ortamının formatlanıp formatlanmayacağını ayarlar.
Kayıt için Depolama	Depolama ortamını seçer.
Öğelerin Gösterilmesi	Ekranda ve kayıtlı videoda RSSI, SD/USB Durumu ve Kamera'nın görüntülenip görüntülenmeyeceğini ayarlar.
TV Sistemi	Harici AV bağlantısı için bir TV sistemi seçer: NTSC / PAL
Sistem Bilgisi	Sistem bilgilerini gösterir
Sistem Güncellemesi	Yazılım yükseltmesi için.
Tarama Modu Süresi	Kameradaki izleme görüntüsünün döngüsel görüntü aralığını ayarlar.
Sessiz	Alicıdaki hoparlörü açar/kapatır.
Varsayılan Yükleme	Varsayılan ayarların geri yüklenip yüklenmeyeceğini ayarlar.
Parlaklık	LCD ekranın parlaklığını ayarlar.
Ses seviyesi	Kameranın ses düzeyini ayarlar
Alarm Ses Seviyesi	Alarm ses seviyesini ayarlar (tetiklenmiş kayıt ve alarm ayarlanmışsa)
Güç Tasarrufu Modu	Pil tasarrufu için alıcı ekranının ne sürede kapatılacağını belirler ve alıcının hareket sonucu uyanıp uyanmayacağına ilişkin seçenek sunar (kayıt veya alarm ayarlarından bağımsızdır)

Kayıt

Kayıt Zamanlayıcısı	Kayıt başlatma/durdurma zamanını ayarlar.
Hareket Algılama	Kameranın görüntü sensörü bir hareket algıladığında kayıt tetiklenir. Hassasiyet ve hedef alan ayarlanabilir. Pencere arkasından kayıt yapılıyorsa ya da yalnızca belirli bir alandaki hareketin kaydı tetiklemesi isteniyorsa kullanışlı bir seçenektir.
PIR Kaydı	Kameranın PIR hareket sensörü bir hareket algıladığında kayıt tetiklenir.

Oynatma

Kayıtlar tarihlerine göre ayrı klasörlerde depolanır
Her bir klasörde, farklı kameralar ve zaman aralıkları alt klasörlere bölünür Tüm kayıtların hızlı önizlemeleri görüntülenir ve bu önizlemeler oynatılabilir veya silinebilir.

Kamera

Eşleştirme	Alicıya ilave kameraları (SAS-TRCAMxx) eşleştirmek için 4 kanaldan birini seçin ve Tamam'a basın. Ardından kamerada bulunan eşleştirme düğmesine basın.
Aktivasyon	Her kamera ayrı ayrı açılıp kapatılabilir.
Görüntü Ayarı	Çözünürlük ve kalite her kamera için ayarlanabilir.

Alarm

Hareket Algılama / PIR Algılama	Görsel hareket ile tetiklenen ses sinyalinin açmak için hareket algılamanın / PIR kaydının kayıt menüsünde etkinleştirilmiş olduğundan ve alarm ses seviyesinin sistem ayarlarından ayarlanmış olduğundan emin olun. AV düğmesini kullanarak alarmın sesini kapatın.
---------------------------------	--

English

We, NEDIS, as manufacturer, declare that product CSWL140CBK from the brand Nedis, produced in China was tested according to all relevant CE standards / regulations and passed all tests. This includes, but is not limited to the R&TTE Directive 1999/5/EC (from June 2017, this will be replaced by the RED Directive 2014/53/EU).

The complete Declaration of Conformity (+ safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via <http://webshop.nedis.com>

Maintenance:

Clean the product only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Disposal:

- This product is designed for separate collection at a appropriate collection point.
- Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales. Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

For other compliant-related information, please contact customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-599365 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Nederlands

Wij, NEDIS, verklaren als fabrikant dat het product CSWL140CBK van het merk Nedis, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen/voorschriften en alle tests succesvol heeft afgelegd. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie- eindapparatuur 1999/5/EG (vanaf juni 2017 wordt deze vervangen door de richtlijn voor het aandoen van radioapparatuur 2014/53/EU).

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via <http://webshop.nedis.com>

Onderhoud:

Reinig het product alleen met een droge doek.

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:

- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling en zijn daartoe aangeezwen verzamelpunt.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante elementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefoon: +31 (0)73-599365 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

Deutsch

Wir, NEDIS, erklären als Hersteller, dass das Produkt CSWL140CBK der Marke Nedis, hergestellt in China, gemäß allen relevanten CE-Standards und -Richtlinien getestet wurde.

Das beinhaltet, ohne jedoch darauf begrenzt zu sein, die R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC (von Juni 2017, diese wird durch die RED-Richtlinie 2014/53/EU ersetzt).

Die vollständige Konformitätserklärung (= Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht im <http://webshop.nedis.de> zum Download bereit

Warnung:

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

Haftungsausschluss:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:

- Dieses Produkt muss an einen entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande: +31 (0)73-599365 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

Español

Nosotros, NEDIS, como fabricante, declaramos que el producto CSWL140CBK de la marca Nedis, producido en China, se ha sometido a pruebas en conformidad con todas las normativas / leyes CE, y ha superado todos los ensayos.

Incluye entre otros la directiva R&TTE 1999/5/CE (a partir de junio de 2017 se sustituirá por la directiva RED 2014/53/UE).

La declaración de conformidad completa y la hoja de datos de seguridad, si procede se pueden consultar y descargar en <http://webshop.nedis.com>

Mantenimiento:

Limpie el producto solo con un paño seco.

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

Las ilustraciones y las especificaciones podían sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación:

- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado.

- No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previa solicitud, podemos proporcionar la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: http://www.nedis.es/es/contacto/formulario-de_contacto.htm

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-599365 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAISES BAJOS

Français

Nous, NEDIS, en tant que fabricant, déclarons que le produit CSWL140CBK de la marque Nedis, fabriqué en Chine, a été soumis à des tests conformément à toutes les réglementations/normes CE en vigueur et que celui-ci a passé tous ces tests avec succès.

Ces normes/réglementations comprennent, entre autres, la directive 1999/5/CE R&TTE (à compter de juin 2017, celle-ci sera remplacée par la directive RED 2014/53/UE).

La déclaration de conformité complète (= la fiche de données de sécurité, le cas échéant) est disponible et peut être téléchargée à l'adresse suivante: <http://webshop.nedis.com>.

Entretien :

N'utilisez uniquement le produit avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :

Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

Arts de non responsabilité :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Élimination des déchets :



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié.
- Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les États membres de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente. La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :
via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>
via courriel : service@nedis.com
via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

Italiano

In quanto produttore, NEDIS, attesta che il prodotto CSWL140CBK del marchio Nedis, prodotto in Cina, è stato sottoposto e ha superato tutti i test in conformità con tutte le norme e i regolamenti CE. Ciò include a titolo esemplificativo ma non esaustivo la direttiva RTTE 1999/5/CE, la quale a partire da giugno 2017 verrà sostituita dalla direttiva RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa, unitamente alla scheda informativa sulla sicurezza, l'addove disponibile, può essere reperita e scaricata all'indirizzo <http://webshop.nedis.com>

Manutenzione:

- Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Qualsiasi modifica e/o manomissione al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

Scarico di Responsabilità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Smaltimento:

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati.
- Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>
tramite e-mail: service@nedis.com
tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Português

Nós, a NEDIS, na condição de fabricante, declaramos que o produto CSWL140CBK da marca Nedis, produzido na China, foi testado de acordo com todos os padrões/normas relevantes da CE e que passou todos os testes. Isto inclui, sem limitação, a Diretiva 1999/5/CE relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (a partir de junho de 2017 será substituída pela Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio). A declaração de conformidade completa (= a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser encontrada e transferida em <http://webshop.nedis.com/manutencao>.

Limpe o produto com um pano seco.

Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Qualquer alteração e/ou modificações no produto anulará a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorreto deste produto.

Limitação de Responsabilidade:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

Eliminação:

- Este produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado.
- Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contactar o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:
através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>
através de e-mail: service@nedis.com
através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDA

Dansk

Vi, NEDIS, som producent, erklærer at produktet CSWL140CBK fra mærket Nedis, der er produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CE-standarder/forskrifter og har bestået alle tests. Dette inkluderer, men er ikke begrænset til, R&TE-direktiv 1999/5/EF (fra juni 2017 erstattes det med RED-direktiv 2014/53/EU). Den komplette Overensstemmelseerklæring (+ sikkerhedsdatablad, hvis relevant) kan findes og downloades via <http://webshop.nedis.com>

Vedligeholdelse:

- Produktet må kun rengøres med en tør klud.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.

Garanti:

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bemærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herefter som sådan.

Bortskaffelse:

- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingsskunk.
- Bortskaff af ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.



Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseerklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>
via e-mail: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

Norsk

Vi, NEDIS, som produsent, erklærer at produktet CSWL140CBK fra produsenten Nedis, produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder/forskrifter og har bestått alle tester. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, R&TE-direktiv 1999/5/EF (fra juni 2017 erstattes det av radiodirektiv 2014/53/EF). Den fullstendige samsvarserklæring (og sikkerhetsdatabladet hvis aktuelt) er tilgjengelig på og kan lastes ned via <http://webshop.nedis.com>

Vedlikehold:

- Rengjør produktet kun med en tørt klut.
- Ikke bruk løsningsmidler eller skummidler.

Garanti:

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produktet opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Utløring og registreringer varemærker til de respektive eiere, og skal behandles som dette.

Avhending:

- Dette produktet må håndteres på egne opplysningssteder.
- Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsaffald.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.



Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formel dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) databank for material sikkerhet produkttestrapport.

Venligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Svenska

Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkrar att Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkrar att produktén CSWL140CBK från märket Nedis, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla gällande CE-standarder/forskrifter och klarat alla tester. Detta inkluderar, men är inte begränsat till R&TE-direktiv 1999/5/EC (från juni 2017 ersätts det av RED-direktiv 2014/53/EU). En fullständig försäkring om överensstämmelse (+ produkt säkerhetsdatablad i tillämpliga fall) finns tillgänglig för hämtning på <http://webshop.nedis.com>

Underhåll:

- Rengör produkten endast med en torr tras.

Avnådd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är hämrad erkända som sådana.

Kassering:

- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningssentral.
- Sling inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallsbattering.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet. Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-599365 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 3-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

Suomi

Valmistajana me NEDISillä vakuutamme, että tuotemerkki CSWL140CBK tuote Nedis, jonka valmistusmaa on Kiina, testataan ominaisten CE-standardien sääntöjen mukaisesti, ja tuote läpäisi kaikki testit. Näihin sisältyy muun muassa R&TE-direktiivi 1999/5/EY (vuoden 2017 kesäkuusta alkaen tämä korvataan RED-direktiivillä 2014/53/EU). Vaatimustenmukaisuusvaakunon kokonaisuudessaan (sekä mahdollinen turvallisuustiedote) on ladattavana osoitteesta <http://webshop.nedis.com>.

Huolto:

Puhdista laitetta vain kuivalla liinalla.
Älä käytä tуйttimia tai hankausainetta.

Takuu:

Takuu mitätöityy, mikäli laitteenseen tehdään mita tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

Vastuuvapauslauseke:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotemerkki on ollut vastavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltyä sellaisina.

Hävittäminen:

- Tämä tuote tulee toimittaa hävittäjäksi asiainmukaisen keräyspisteeseen.
- Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jällemyyjä tai paikallinen jätteenhuolto vastaa vitranomianen.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattamatta kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavina pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta niihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvaakunat (ja tuotteen turvatie), käyttö- ja turvallisuustiedote, tuotteen testraportit.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:
 verkkosivustolta: <http://www.nedis.fi/en-fi-04-yhteytta/ yhteysohjelme.htm>
 sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimella: +31 (0)73-599365 (toimitusaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 3-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

Ελληνικά

Εμείς, η NEDIS, ως κατασκευαστής, δηλώνουμε ότι το προϊόν CSWL140CBK της εταιρείας Nedis, που παράχεται στη Κίνα, δοκιμάστηκε σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς Ευρωπαϊκής Συμφωνίας (CE) και πέρασε όλους τους ελέγχους.

Αυτή περιλαμβάνεται, χωρίς περιορισμό, την Οδηγία για τον ραδιοελαστικό και τον τηλεμαρκτυακό τελεματικό εξοπλισμό (R&TE) 1999/5/ΕΚ (από τον Ιούνιο του 2017, θα αντικατασταθεί από την Οδηγία 2014/53/ΕΚ, σχετικά με την ενσωμάτωση των νομοθετικών των κρατών μελών σχετικά με τη διατελεματική ραδιοελαστική στη αγορά).

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης (= το φυλλάδιο ασφαλείας εφόσον είναι διαθέσιμο) είναι διαθέσιμη και με δυνατότητα λήψης στη διεύθυνση <http://webshop.nedis.com>

Συντήρηση:

Καθαρίστε το προϊόν μόνο με στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση:

Η εγγύηση αλλοιών ή/και τροποποιήσεων του προϊόντος συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που οφείλονται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι αναφορές προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κρατών και/ή του παρόντος αναμνηστικού ως τέτοια.

Απορριψη:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για εξαρτημένη συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής.
- Μην απορριπτετε το προϊόν μαζί με το οικιακό απόβλητο.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπροσώπου σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παράχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τη χρήση μέρη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των σχετικών προδιαγραφών και κανονισμών της έθνικης διαίτησης. Επίσης, τεκμηριώνεται ιδιαίτερα κατόπιν αιτήσεως. Η έκδοση περιλαμβάνεται, χωρίς περιορισμό, το ελές: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Διακήρυξη Διαθέσιμων Ασφαλείας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για υποστήριξη:
Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
Μέσω e-mail: service@nedis.com
Τηλεφωνικά: +31 (0)73-599365 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 3-Hertogenbosch, ΟΛΑΝΔΙΑ

Polski

NEDIS B.V. będąca producentem wyrobu CSWL140CBK marki Nedis wyprodukowanego w Chinach oświadczają, że wyrob ten został przetestowany zgodnie z wszystkimi właściwymi normami / przepisami CE oraz że przetestował pomysłnie wszystkie testy. Dotyczy to między innymi Dyrektywy R&TE 1999/5/WE (od czerwca 2017 r. zostanie zastąpiona Dyrektywą RED 2014/53/EU). Pełna treść deklaracji zgodności (wraz z kartą charakterystyki, jeśli dotyczy) jest dostępna na stronie <http://webshop.nedis.com>

Konservacja:

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

Gwarancja:

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują utratę gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu.

Zręczenie się odpowiedzialnością:

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

Utilizacja:

- Produkt ten jest przeznaczony do osobnej zbiórki w odpowiednim punkcie.
- Nie wyrzucać tego produktu razem z odpadami komunalnymi.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą z lokalną odpowiedzialnością za gospodarkę odpadami.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczany zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajowymi w których jest sprzedawany. Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:
na stronie internetowej: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
wyłącznie wiadomości e-mail: service@nedis.com
telefonicznie: +31 (0)73-599365 (w godzinach pracy biura)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 3-Hertogenbosch, HOLANDIA

Česky

My, společnost NEDIS, jako výrobce prohlašujeme, že produkt CSWL140CBK od značky Nedis, který byl vyroben v Číně, byl testován podle všech standardů a omezení CE a všechny testy splnil. Patří sem např. směrnice R&TE Directive 1999/5/EC (z června 2017, která bude nahrazena směrnici RED 2014/53/EU).

Úplná prohlášení o shodě (+ bezpečnostní list, pokud je použitelné) je možné najít a stáhnout prostřednictvím webu <http://webshop.nedis.com>

Údržba:

Vynobk čistíte pouze suchým hadříkem.
Neupoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.

Známka:

Všechny změny a/lub modyfikace produktu způsobí ztrátu záruky. Nedis neneseme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným užíváním produktu.

Vyhloučení zodpovědnosti:

Všechny projekty a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní známky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace:

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevypouštějte tento výrobek s odpadními odpady.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také všechny relevantní specifikace a předpisy států, ve kterém se prodává.

Oficiální dokumentace je získat na vyžádání. Patří sem např. Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:
Výzvě stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (báhm olévací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

Magyar

A NEDIS mint a gyártó kijelenti, hogy Kína területén gyártott CSWL140CBK márkájú Nedis terméket az összes releváns CE-szabvány-szabályozás szerint tesztelték, és megfelelt azoknak. Ideértve, de nem kizárólagosan a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről szóló 1999/5/EC irányelvről (2017 júniusáig után ezt felváltja a RED 2014/53/EU irányelv).

A teljes megfeleléshez nyilatkozik (+ anyagjelölési adatait, ha van) megtalálható és letölthető a következő weboldalon: <http://webshop.nedis.com>

Karbantartás:

Szűz kendővel tisztítsa a terméket.
Ne használjon oldószert vagy szúrószerkezetet.

Jótállás:

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállást. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használatra miatti károkat.

Jogi nyilatkozat:

A kivétel és a misztériák jelölések értékesítéssel nélkül is módosíthatóak. Minden logó, terméknev és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tisztelhetlen tartásával említiük.

Leszeljézés:

• A terméket elküldeni, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leszeljézi.
• Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
• További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesítés igénye nélkül a következőkben tartalmazza:
Megfelelési (és termékazonosítási) nyilatkozat, anyagjelölési adatait, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@nedis.hu

telefon: +31 (0)73-5993965 (működési órákban)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

Román

Am, NEDIS, în calitate de producător, declarăm că produsul CSWL140CBK al mărcii Nedis, a fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele/reglementările CE relevante și au trecut toate testele.

Acesta conformitate include, dar nu se limitează la Directiva R&TTE Directive 1999/5/EC (din iunie 2017, aceasta va fi înlocuită de Directiva RED 2014/53/EU).

Declarația de conformitate completă (+ fișa de date de siguranță dacă se aplică) poate fi găsită și descărcată de pe <http://webshop.nedis.com>

Intreținere:

Curățiți produsul doar cu o cârpă uscată.
Nu folosiți solventei sau agenți de curățare abrazivi.

Garantje:

Otce schimbării și/va modificării ale produsului va anula garanția. Nu putem accepta responsabilitate pentru daunele produse de utilizarea incorectă a acestui produs.

Remunarea la răspundere:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute de atare.

Eliminare:

• Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat.
• Nu eliminați acest produs ordă cu deeurile menajere.
• Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deeurilor.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.
Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialei, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Olanda

Русский

Мы, компания NEDIS, заявляем, что продукт CSWL140CBK под торговой маркой Nedis, произведенный в Китае, удовлетворяет требованиям всех соответствующих стандартов CE / нормативов, что подтверждается успешным тестированием.

В частности, имеется в виду, среди прочего, Директива R&TTE Directive 1999/5/EC (от июня 2017 г., это будет заменено на Директиву RED Directive 2014/53/EU).

Полная Декларация о соответствии (+ Паспорт безопасности, если применимо) доступна для загрузки по адресу <http://webshop.nedis.com>

Техническое обслуживание:

Очищайте устройство только сухой тканью.

Ne produkteirov echnost, ispolnyuz rastvoriteli ili abrazivny.

Garantje:

Любые изменения или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за урон, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

Оговорка:

Детали и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:

• Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
• Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается а): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

Türkçe

Nedis üretti ürünler Çirde Üretilen Nedis markalı CSWL140CBK ürünün tüm ilgili CE standartlarına / düzenlemelerine göre test edilmiştir ve tüm testlerden geçtiğini beyan eder. Ürün R&TTE 1999/5/EC Yönetmeliği (Haziran 2017 itibarıyla bu yönetmelik, RED 2014/53/EU Yönetmeliği değiştirilince) dahilinde ancak bunlarla sınırlı değildir. Ürünle ilgili Beyanname (ve varsa güvenlik sayfası) <http://webshop.nedis.com> adresinden bulunup indirilebilir.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.

Temizlik solventleri veya aşındırıcı kullanmayın.

Garanti:

Ürün izlenildiği tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk kabul edemeyiz.

Uyarı:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeden değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalar/ürün isimleri/şahırların kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

Elden çikarma:

• Bu ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir.

• Bu ürünü evdeki atırlarla birlikte atmayın.

• Daha fazla bilgi için sitenizce ya da atık yönetiminin sorumlu yerel mercilere danışın.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve test edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkelerde tüm geçerli standartlar ve yönetmeliklere uygundur.
Talep edilmesi durumunda resmi belgeyi de talep edilebilir. Bu aşağıdaki için ancak bunlarla sınırlı değildir: Ürünle ilgili Beyan (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Liefer destek için müşteri hizmetleri masamula biribit kutun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)